



## Convention sur la diversité biologique

Distr.  
GÉNÉRALE

CBD/NP/MOP/DEC/4/12  
19 décembre 2022

FRANÇAIS  
ORIGINAL : ANGLAIS

CONFÉRENCE DES PARTIES À LA CONVENTION SUR  
LA DIVERSITÉ BIOLOGIQUE SIÉGEANT EN TANT  
QUE RÉUNION DES PARTIES AU PROTOCOLE DE  
NAGOYA SUR L'ACCÈS AUX RESSOURCES  
GÉNÉTIQUES ET LE PARTAGE JUSTE ET ÉQUITABLE  
DES AVANTAGES DÉCOULANT DE LEUR  
UTILISATION

Quatrième réunion – deuxième partie  
Montréal, Canada, 7-19 décembre 2022  
Point 6 de l'ordre du jour

### DECISION ADOPTÉE PAR LES PARTIES AU PROTOCOLE DE NAGOYA SUR L'ACCÈS ET LE PARTAGE DES AVANTAGES

#### NP-4/12. Budget du programme de travail intégré du Secrétariat

*La Conférence des Parties siégeant en tant que réunion des Parties au Protocole de Nagoya,*  
*Rappelant sa décision NP-3/16,*

*Rappelant également sa décision NP-EM-1/1, dans laquelle elle approuve la prolongation du budget de l'exercice biennal 2019-2020 et, à titre exceptionnel, un budget de base provisoire pour 2021,*

*Rappelant en outre sa décision NP-4/1 dans laquelle elle approuve la prolongation du budget de l'exercice biennal 2019-2020 et, à titre exceptionnel, un budget de base provisoire pour 2022,*

1. *Décide d'adopter un programme de travail intégré et un budget pour la Convention sur la diversité biologique, le Protocole de Cartagena sur la prévention des risques biotechnologiques et le Protocole de Nagoya sur l'accès et le partage des avantages ;*

2. *Décide également de répartir tous les coûts des services de secrétariat entre la Convention, le Protocole de Cartagena et le Protocole de Nagoya dans une proportion de 72:15:13 pour l'exercice biennal 2023-2024 ;*

3. *Approuve un budget-programme de base (BB) pour le Protocole de Nagoya de 2 591 100 dollars des États-Unis pour l'année 2023 et de 2 822 900 dollars des États-Unis pour l'année 2024, représentant 13 % du budget intégré de 19 931 600 dollars des États-Unis pour l'année 2023 et 21 714 500 dollars des États-Unis pour l'année 2024 pour la Convention et ses Protocoles, aux fins énumérées dans les tableaux 1a et 1b ci-dessous ;*

4. *Adopte* un barème de contribution pour la répartition des dépenses de 2023 et 2024 conforme au barème de contribution actuel des Nations Unies<sup>1</sup>, présenté dans le tableau 2 de la présente décision ;

5. Note avec préoccupation qu'un certain nombre de Parties à la Convention et ses Protocoles n'ont pas versé leurs contributions aux budgets de base (Fonds d'affectation spéciale BY, BG et BB) pour 2022 et les années précédentes, certaines Parties n'ayant jamais versé leurs contributions. Elle note également que, conformément aux normes comptables internationales du secteur public adoptées par les Nations Unies<sup>2</sup>, des arriérés estimés à 275 653 dollars des États-Unis pour le Protocole de Nagoya sont impayés à la fin de 2021 et sont déduits du solde du fonds pour couvrir des créances douteuses, et qui, par conséquent, ne peuvent pas être utilisés au profit de toutes les Parties respectives et prie le Programme des Nations Unies pour l'environnement d'accepter les contributions de toutes les Parties à la Convention en temps opportun ;

6. *Décide* d'appliquer les paragraphes 4 à 6, 8 à 17 et 19 à 39 de la décision 15/34 de la Conférence des Parties, avec les adaptations nécessaires.

---

<sup>1</sup> Conformément à la résolution 76/238 de l'Assemblée générale.

<sup>2</sup> Voir résolution 60/283, sect. IV de l'Assemblée générale.

**Tableau 1a. Budget intégré de la Convention et ses Protocoles pour l'exercice biennal 2023-2024 (par poste de dépense)**

<i>Poste de dépense</i>	<i>2023</i>	<i>2024</i>	<i>Total</i>
	<i>(En milliers de dollars des États-Unis)</i>		
A. Dépenses de personnel	11 890,2	12 267,1	<b>24 157,3</b>
B. Assistance temporaire/heures supplémentaires	100,0	100,0	<b>200,0</b>
C. Consultants/sous-traitants	50,0	50,0	<b>100,0</b>
D. Formation	5,0	5,0	<b>10,0</b>
E. Révision structurelle	250,0	0,0	<b>250,0</b>
F. Réunions du Bureau	108,0	170,9	<b>278,9</b>
G. Réunions d'experts	130,0	350,0	<b>480,0</b>
H. Réunions des organes intergouvernementaux*	2 241,6	3 343,0	<b>5 584,6</b>
I. Matériel de sensibilisation du public/communications	50,0	50,0	<b>100,0</b>
J. Traduction du site Web du Centre d'échange/de projets de sites Web	65,0	65,0	<b>130,0</b>
K. Voyages officiels	320,0	320,0	<b>640,0</b>
L. Loyer et coûts associés	1 445,7	1 473,0	<b>2 918,7</b>
M. Technologie de l'information	65,0	65,0	<b>130,0</b>
N. Frais de fonctionnement généraux	726,6	726,6	<b>1 453,2</b>
<b>Sous-total (I)</b>	<b>17 447,1</b>	<b>18 985,6</b>	<b>36 432,7</b>
<b>II. Dépenses d'appui au programme (13 %)</b>	<b>2 268,1</b>	<b>2 468,1</b>	<b>4 736,2</b>
<b>Sous-total (I + II)</b>	<b>19 715,2</b>	<b>21 453,7</b>	<b>41 168,9</b>
<b>III. Réserve de trésorerie</b>	<b>216,4</b>	<b>260,8</b>	<b>477,2</b>
<b>Total général (I + II + III)</b>	<b>19 931,6</b>	<b>21 714,5</b>	<b>41 646,1</b>
<b>Part du Protocole de Nagoya dans le budget intégré (13 %)</b>	<b>2 591,1</b>	<b>2 822,9</b>	<b>5 414,0</b>
Moins les contributions du pays hôte	-212,4	-216,4	<b>-428,8</b>
Moins l'utilisation de la réserve	-26,7	-26,7	<b>-53,4</b>
<b>Total net (à partager entre les Parties)</b>	<b>2 352,1</b>	<b>2 579,9</b>	<b>4 931,9</b>

\* Réunions financées sur le budget de base

Douzième réunion du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'article 8 j) et les dispositions connexes.

Vingt-cinquième et vingt-sixième réunions de l'Organe subsidiaire chargé de fournir des avis scientifiques, techniques et technologiques.

Quatrième et cinquième réunions de l'Organe subsidiaire chargé de l'application.

Seizième réunion de la Conférence des Parties à la Convention / onzième réunion des Parties au Protocole de Cartagena / cinquième réunion des Parties au Protocole de Nagoya qui se tiendront en parallèle.

**Tableau 1b. Budget intégré de la Convention et ses Protocoles pour l'exercice biennal 2023-2024**

	2023	2024	2023-2024
	<i>(En milliers de dollars des États-Unis)</i>		
A. Organes directeurs et subsidiaires	2 479,6	3 863,9	<b>6 343,5</b>
B. Direction et gestion exécutives	2 909,8	3 028,0	<b>5 937,8</b>
C. Programme de travail	8 909,1	9 094,9	<b>18 004,0</b>
D. Appui administratif	3 148,6	2 998,8	<b>6 147,4</b>
<b>Sous-total</b>	<b>17 447,1</b>	<b>18 985,6</b>	<b>36 432,7</b>
Dépenses d'appui au programme	2 268,1	2 468,1	<b>4 736,2</b>
Réserve de trésorerie	216,4	260,8	<b>477,2</b>
<b>Total des besoins</b>	<b>19 931,6</b>	<b>21 714,5</b>	<b>41 646,1</b>
<b>Part du Protocole de Nagoya dans le budget intégré (13 %)</b>	<b>2 591,1</b>	<b>2 822,9</b>	<b>5 414,0</b>
Moins les contributions du pays hôte	-212,4	-216,4	<b>-428,8</b>
Moins les réserves	-26,7	-26,7	<b>-53,4</b>
<b>Total net (à partager entre les Parties)</b>	<b>2 352,0</b>	<b>2 579,8</b>	<b>4 931,8</b>

**Tableau 2. Contributions au Fonds d'affectation spéciale du Protocole de Nagoya sur l'accès et le partage des avantages pour l'exercice biennal 2023-2024<sup>3</sup>**

<b>Partie</b>	<b>Barème de contribution 2022-2024</b>	<b>Barème prévoyant un plafond de 22 %, sans PMA payant plus de 0,01 %</b>	<b>Contributions dues au 1<sup>er</sup> janvier 2023 (USD)</b>	<b>Contributions dues au 1<sup>er</sup> janvier 2024 (USD)</b>	<b>Total 2023-2024 (USD)</b>
Afghanistan	0,006	0,009	221	242	463
Afrique du Sud	0,244	0,382	8 977	9 846	18 822
Albanie	0,008	0,013	294	323	617
Allemagne	6,111	9,558	224 819	246 590	471 409
Angola	0,010	0,010	235	258	493
Antigua-et-Barbuda	0,002	0,003	74	81	154
Arabie saoudite	1,184	1,852	43 558	47 776	91 335
Argentine	0,719	1,125	26 451	29 013	55 464
Autriche	0,679	1,062	24 980	27 399	52 379
Bahamas	0,019	0,030	699	767	1 466
Bahreïn	0,054	0,084	1 987	2 179	4 166
Bélarus	0,041	0,064	1 508	1 654	3 163
Belgique	0,828	1,295	30 461	33 411	63 873
Bénin	0,005	0,008	184	202	386
Bhoutan	0,001	0,002	37	40	77
Bolivie (État plurinational de)	0,019	0,030	699	767	1 466
Botswana	0,015	0,023	552	605	1 157
Bésil	2,013	3,149	74 057	81 228	155 285
Bulgarie	0,056	0,088	2 060	2 260	4 320
Burkina Faso	0,004	0,006	147	161	309
Burundi	0,001	0,002	37	40	77
Cambodge	0,007	0,010	235	258	493
Cameroun	0,013	0,020	478	525	1 003
Chine	15,254	23,859	561 183	615 526	1 176 709
Comores	0,001	0,002	37	40	77
Congo	0,005	0,008	184	202	386
Côte d'Ivoire	0,022	0,034	809	888	1 697
Croatie	0,091	0,142	3 348	3 672	7 020
Cuba	0,095	0,149	3 495	3 833	7 328
Danemark	0,553	0,865	20 344	22 315	42 659
Djibouti	0,001	0,002	37	40	77
Égypte	0,139	0,217	5 114	5 609	10 723
Émirats arabes unis	0,635	0,993	23 361	25 623	48 985
Équateur	0,077	0,120	2 833	3 107	5 940
Érythrée	0,001	0,002	37	40	77
Espagne	2,134	3,338	78 508	86 111	164 619
Estonie	0,044	0,069	1 619	1 775	3 394
Éthiopie	0,010	0,010	235	258	493
Fidji	0,004	0,006	147	161	309
Finlande	0,417	0,652	15 341	16 827	32 168
France	4,318	6,754	158 856	174 239	333 095

<sup>3</sup> Conformément à la résolution 76/238 de l'Assemblée générale des Nations Unies.

<b>Partie</b>	<b>Barème de contribution 2022-2024</b>	<b>Barème prévoyant un plafond de 22 %, sans PMA payant plus de 0,01 %</b>	<b>Contributions dues au 1<sup>er</sup> janvier 2023 (USD)</b>	<b>Contributions dues au 1<sup>er</sup> janvier 2024 (USD)</b>	<b>Total 2023-2024 (USD)</b>
Gabon	0,013	0,020	478	525	1 003
Gambie	0,001	0,002	37	40	77
Ghana	0,024	0,038	883	968	1 851
Grèce	0,325	0,508	11 957	13 114	25 071
Guatemala	0,041	0,064	1 508	1 654	3 163
Guinée	0,003	0,005	110	121	231
Guinée-Bissau	0,001	0,002	37	40	77
Guyana	0,004	0,006	147	161	309
Honduras	0,009	0,014	331	363	694
Hongrie	0,228	0,357	8 388	9 200	17 588
Îles Marshall	0,001	0,002	37	40	77
Îles Salomon	0,001	0,002	37	40	77
Inde	1,044	1,633	38 408	42 127	80 535
Indonésie	0,549	0,859	20 197	22 153	42 350
Japon	8,033	12,565	295 528	324 146	619 674
Jordanie	0,022	0,034	809	888	1 697
Kazakhstan	0,133	0,208	4 893	5 367	10 260
Kenya	0,030	0,047	1 104	1 211	2 314
Kirghizistan	0,002	0,003	74	81	154
Kiribati	0,001	0,002	37	40	77
Koweït	0,234	0,366	8 609	9 442	18 051
Lesotho	0,001	0,002	37	40	77
Liban	0,036	0,056	1 324	1 453	2 777
Liberia	0,001	0,002	37	40	77
Luxembourg	0,068	0,106	2 502	2 744	5 246
Madagascar	0,004	0,006	147	161	309
Malaisie	0,348	0,544	12 803	14 042	26 845
Malawi	0,002	0,003	74	81	154
Maldives	0,004	0,006	147	161	309
Mali	0,005	0,008	184	202	386
Malte	0,019	0,030	699	767	1 466
Maroc	0,055	0,086	2 023	2 219	4 243
Maurice	0,019	0,030	699	767	1 466
Mauritanie	0,002	0,003	74	81	154
Mexique	1,221	1,910	44 920	49 269	94 189
Micronésie (États fédérés de)	0,001	0,002	37	40	77
Mongolie	0,004	0,006	147	161	309
Monténégro	0,004	0,006	147	161	309
Mozambique	0,004	0,006	147	161	309
Myanmar	0,010	0,010	235	258	493
Namibie	0,009	0,014	331	363	694
Népal	0,010	0,010	235	258	493
Nicaragua	0,005	0,008	184	202	386
Niger	0,003	0,005	110	121	231
Nigeria	0,182	0,285	6 696	7 344	14 040

<b>Partie</b>	<b>Barème de contribution 2022-2024</b>	<b>Barème prévoyant un plafond de 22 %, sans PMA payant plus de 0,01 %</b>	<b>Contributions dues au 1<sup>er</sup> janvier 2023 (USD)</b>	<b>Contributions dues au 1<sup>er</sup> janvier 2024 (USD)</b>	<b>Total 2023-2024 (USD)</b>
Norvège	0,679	1,062	24 980	27 399	52 379
Oman	0,111	0,174	4 084	4 479	8 563
Ouganda	0,010	0,010	235	258	493
Pakistan	0,114	0,178	4 194	4 600	8 794
Palaos	0,001	0,002	37	40	77
Panama	0,090	0,141	3 311	3 632	6 943
Pays-Bas	1,377	2,154	50 659	55 564	106 223
Pérou	0,163	0,255	5 997	6 577	12 574
Philippines	0,212	0,332	7 799	8 555	16 354
Portugal	0,353	0,552	12 987	14 244	27 231
Qatar	0,269	0,421	9 896	10 855	20 751
République arabe syrienne	0,009	0,014	331	363	694
République centrafricaine	0,001	0,002	37	40	77
République de Corée	2,574	4,026	94 696	103 865	198 561
République de Moldova	0,005	0,008	184	202	386
République démocratique du Congo	0,010	0,010	235	258	493
République démocratique populaire lao	0,007	0,010	235	258	493
République dominicaine	0,067	0,105	2 465	2 704	5 168
République populaire démocratique de Corée	0,005	0,008	184	202	386
République tchèque	0,340	0,532	12 508	13 720	26 228
République-Unie de Tanzanie	0,010	0,010	235	258	493
Roumanie	0,312	0,488	11 478	12 590	24 068
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	4,375	6,843	160 953	176 539	337 492
Rwanda	0,003	0,005	110	121	231
Sainte-Lucie	0,002	0,003	74	81	154
Saint-Kitts-et-Nevis	0,002	0,003	74	81	154
Samoa	0,001	0,002	37	40	77
Sao Tomé-et-Principe	0,001	0,002	37	40	77
Sénégal	0,007	0,010	235	258	493
Serbie	0,032	0,050	1 177	1 291	2 469
Seychelles	0,002	0,003	74	81	154
Sierra Leone	0,001	0,002	37	40	77
Slovaquie	0,155	0,242	5 702	6 255	11 957
Soudan	0,010	0,010	235	258	493
Suède	0,871	1,362	32 043	35 146	67 190
Suisse	1,134	1,774	41 719	45 759	87 478
Swaziland	0,002	0,003	74	81	154
Tadjikistan	0,003	0,005	110	121	231
Tchad	0,003	0,005	110	121	231
Togo	0,002	0,003	74	81	154
Tonga	0,001	0,002	37	40	77
Tunisie	0,019	0,030	699	767	1 466
Turkménistan	0,034	0,053	1 251	1 372	2 623
Tuvalu	0,001	0,002	37	40	77

<b>Partie</b>	<b>Barème de contribution 2022-2024</b>	<b>Barème prévoyant un plafond de 22 %, sans PMA payant plus de 0,01 %</b>	<b>Contributions dues au 1<sup>er</sup> janvier 2023 (USD)</b>	<b>Contributions dues au 1<sup>er</sup> janvier 2024 (USD)</b>	<b>Total 2023-2024 (USD)</b>
Ukraine	0,056	0,088	2 060	2 260	4 320
Union européenne		2,500	58 802	64 496	123 298
Uruguay	0,092	0,144	3 385	3 712	7 097
Vanuatu	0,001	0,002	37	40	77
Venezuela (République bolivarienne du)	0,175	0,274	6 438	7 062	13 500
Viet Nam	0,093	0,145	3 421	3 753	7 174
Zambie	0,008	0,010	235	258	493
Zimbabwe	0,007	0,011	258	282	540
<b>Total</b>	<b>62,368</b>	<b>100</b>	<b>2 352 086</b>	<b>2 579 852</b>	<b>4 931 938</b>